

Bruxelles, 2. lipnja 2026.
(OR. en)

9075/26
COR 1 (hr)

TOUR 25
COMPET 553

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	9075/26
Predmet:	„Izgradnja održivog i konkurentnog turizma za budućnost” – zaključci Vijeća (usvojeni 28. svibnja 2026.)

1. Naslov na stranici 2. dokumenta ST 9075/26 trebao bi glasiti:

„ZAKLJUČCI VIJEĆA

„Izgradnja održivog i konkurentnog turizma za budućnost”.

2. Sljedeće točke u dokumentu ST 9075/26 trebale bi glasiti kako slijedi:

a) na stranici 2., točka 1., umjesto:

„UZIMAJUĆI U OBZIR članke 6. i 195. Ugovora o funkcioniranju Europske unije kad je riječ o tome da Europska unija podupire, koordinira i dopunjuje djelovanje država članica u području turizma, **uz dužno poštovanje** odgovarajućih područja nadležnosti država članica odnosno Unije, kao i načela supsidijarnosti i proporcionalnosti;”

trebala bi glasiti:

„UZIMAJUĆI U OBZIR članke 6. i 195. Ugovora o funkcioniranju Europske unije kad je riječ o tome da Europska unija podupire, koordinira i dopunjuje djelovanje država članica u području turizma, **uz poštovanje** odgovarajućih područja nadležnosti država članica odnosno Unije, kao i načela supsidijarnosti i proporcionalnosti;”

b) na stranici 3., točka 8., umjesto:

„UVIDA da geopolitičke napetosti, gospodarska neizvjesnost, pogoršani učinci klimatskih promjena, prekomjerna upotreba i nestašica prirodnih resursa, neuravnotežen turizam, brz tehnološki razvoj i kontinuiran manjak radne snage utječu na sektor turizma i lokalne zajednice na odredištima, **među ostalim** iznenadni poremećaji u povezanosti i promjene u potražnji i mobilnosti;”

trebala bi glasiti:

„UVIDA da geopolitičke napetosti, gospodarska neizvjesnost, pogoršani učinci klimatskih promjena, prekomjerna upotreba i nestašica prirodnih resursa, neuravnotežen turizam, brz tehnološki razvoj i kontinuiran manjak radne snage utječu na sektor turizma i lokalne zajednice na odredištima, **uključujući** iznenadne poremećaje u povezanosti i promjene u potražnji i mobilnosti;”

c) na stranici 10., točka 27. podtočka a), umjesto:

„nastavi podupirati istraživačke i inovacijske projekte i opsežne pilot-projekte u području **kružnog i održivog turizma**, posebno aktivnostima kojima se podupiru djelovanja u području klime i okoliša, kao što je aktualni program LIFE, te da promiče repliciranje potvrđenih modela u okviru Inicijative za kružno gospodarstvo u gradovima i regijama te drugih relevantnih instrumenata koji postoje;”

trebala bi glasiti:

„nastavi podupirati istraživačke i inovacijske projekte i opsežne pilot-projekte u području **kružnog gospodarstva u turizmu i održivog turizma**, posebno aktivnostima kojima se podupiru djelovanja u području klime i okoliša, kao što je aktualni program LIFE, te da promiče repliciranje potvrđenih modela u okviru Inicijative za kružno gospodarstvo u gradovima i regijama te drugih relevantnih instrumenata koji postoje;”

d) na stranici 12., točka 31. podtočka b) podtočka (iii.), umjesto:

„osigura da MSP-ovi, *start-up* i *scale-up* poduzeća i, prema potrebi, organizacije za destinacijski menadžment i javna tijela imaju pristup financijskim sredstvima EU-a, kaskadnom financiranju i savjetodavnim uslugama za digitalna ulaganja **te tako da potiče** prekograničnu sinergiju među relevantnim dionicima koji rade na digitalizaciji;”

trebala bi glasiti:

„osigura da MSP-ovi, *start-up* i *scale-up* poduzeća i, prema potrebi, organizacije za destinacijski menadžment i javna tijela imaju pristup financijskim sredstvima EU-a, kaskadnom financiranju i savjetodavnim uslugama za digitalna ulaganja **te da tako potiče** prekograničnu sinergiju među relevantnim dionicima koji rade na digitalizaciji;”

e) na stranici 15., točka 37. podtočka b), umjesto:

„promicanjem diversifikacije turističkih proizvoda, kao što su **spori i prirodni turizam**, kulturni turizam, poslovna putovanja i MICE turizam (engl. *Meetings, Incentives, Conferences, and Exhibitions*, tj. putovanja radi sastanaka, konferencija i sajмова i putovanja kao poticaj zaposlenicima) te promicanjem poboljšanja segmentacije tržišta i produljenja turističke sezone kako bi se smanjila ranjivost i izloženost šokovima i neuravnoteženom turizmu;”

trebala bi glasiti:

„promicanjem diversifikacije turističkih proizvoda, kao što su **spori turizam i turizam u prirodi**, kulturni turizam, poslovna putovanja i MICE turizam (engl. *Meetings, Incentives, Conferences, and Exhibitions*, tj. putovanja radi sastanaka, konferencija i sajмова i putovanja kao poticaj zaposlenicima) te promicanjem poboljšanja segmentacije tržišta i produljenja turističke sezone kako bi se smanjila ranjivost i izloženost šokovima i neuravnoteženom turizmu;”

f) u cijelom tekstu riječ „**odredište**” zamjenjuje se riječju „**destinacija**” u odgovarajućem gramatičkom obliku.